

YOKOSO!  
ASAKUSA

災害が発生した！そのときの安心ガイドマップ  
災害発生！这时候让您放心的指南地图

欢迎！浅草  
紧急情况实用  
指南地图



浅草地区外国人観光客安心向上プロジェクト実行委員会  
研究推进提高浅草地区外国游客安心感的课题讨论会  
合作社 浅草商店连合会 / 国土交通省 关东运输局  
协同組合 浅草商店連合会 / 国土交通省 関東運輸局

地震发生,这时候...!

地震発生、そのときに...!

请步行去避难场所

避難場所への移動は徒歩で

● 请确认地图背面记载的  
避难场所,冷靜的移动。

● 如果在避难场所有受灾  
负责人的话,请听从他的  
指示。



◎このMAP裏面に記載されている避難場所を確認し、落ち着いて移動しましょう。  
◎避難場所に被災責任者がいる場合は、その指示に従いましょう。

在商店街等狭小的空间里时...!

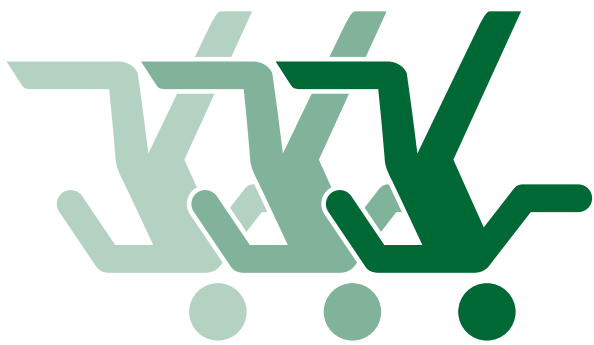
- 請注意頭上物品下落
- 請避免在窗戶或者購物櫃等玻璃物品的附近
- 請不要互相擠推,以免摔倒

\* 浅草有很多古老的建筑物。请听从附近人员的诱导!

◎落下物には充分注意しましょう。  
◎窓際やショーケースなどガラスのある場所は避けましょう。  
◎押し合って倒れたり、転倒しないようお互いに注意しましょう。  
※浅草には古い建物が数多くありますので、近くの人誘導に従いましょう!



※地図の背面記載避難場所の隅田公園と上野公園は裏面マップに記載してあります



隅田公園  
上野公園

避难场所

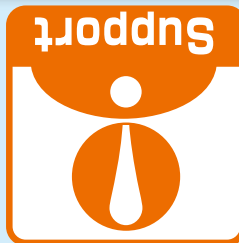
本地区で大規模災害が発生した時は  
まず隅田公園・上野公園一帯へ

在本地区遭遇大规模  
灾害时,  
请先到隅田公园一带  
・上野公园一带



1カ所 1处

3 受傷・生病时!  
ケガ・病気になるたとき!



43カ所 43处

2 去往避难场所的简易道路指南!  
避難場所への簡単な道案内なら!



7カ所 7处

1 发生事故・事故纠纷时!  
事故・トラブルにあつたとき!

中国大使馆的联络电话(地址)  
中国大使馆の連絡先  
中国大使馆 ... 03-3403-3388 (总机)  
中華人民共和国駐日本国大使館  
使馆地址: 〒106-0046 東京都港区元麻布3-4-33  
〒106-0046 東京都港区元麻布3-4-33

119

消防署  
消防署



受伤等需要叫救护车的时候!  
ケガなどで救急車を呼ぶときは!

110

警察署  
警察署



遇见事件和事故时!  
●事件や事故にあつたときは!

遇见困难时的紧急联络电话!  
困ったときの緊急連絡先は!